

Apollo 24

Connecting cord orange clip (Dry-Mate inlay) /
Anschlusskabel orange Clip (Dry-Mate Einlage) /
Cordon de connexion clip orange (protection Dry-Mate) /
Cavo di collegamento clip arancione (l'inserto Dry-Mate) /
Cable de conexión clip naranja (compresa Dry-Mate) /
Przewód z pomarańczowym zaciskiem (wkładki Dry-Mate)

Receiver / Empfänger /
Récepteur / Ricevitore /
Receptor / Odbiornik



Connecting cord blue clip (own underwear) /
Anschlusskabel blauem Clip (eigenen Unterwäsche) /
Cordon de connexion clip blue (sous-vêtement) /
Cavo di collegamento clip blu (biancheria intima) /
Cable de conexión clip azul (ropa interior) /
Przewód z niebieskim zaciskiem (własnej bielizny)

Screwdriver / Schraubenzieher /
Tornevis / Cacciavite /
Destornillador / Śrubokręt



Dry-Mate inlay / Dry-Mate Einlage / Protection Dry-Mate /
Inserto Dry-Mate / Compresa Dry-Mate / Wkładka Dry-Mate

CR2450 battery /
Batterie Typ CR2450 /
Pile de type CR2450 /
Bateria CR2450 /
Bateria tipo CR2450 /
Bateria CR2450



Receiver operation / Bedienung des Empfängers / Commande du récepteur Utilizzo del ricevitore / Manejo del receptor / Obsługa odbiornika

Speaker / Lautsprecher / Haut-parleur /
Altoparlante / Altavoz / Głosnik



Stop button / Ausschaltknopf /
Bouton Stop / Pulsante di arresto /
Botón de parade / Przycisk Stop

Button A / Knopf A / Bouton A /
Pulsante A / Botón A / Przycisk A

Button B / Knopf B / Bouton B /
Pulsante B / Botón B / Przycisk B

Connecting cord socket / Eingang Anschlusskabel /
Entrée du cordon d'alimentation / Cavo di collegamento in
ingresso / Entrada del cable de conexión / Gniazdko przewodu

Red indicator light / Rote Anzeigelampe /
Témoin lumineux rouge / Spia rossa /
Indicador luminoso rojo / Czerwona lampka



Clip to attach battery /
Klemme zum Fixieren der Batterie /
Clip de fixation de la pile /
Clip per fissure la batteria /
Clip para fijar la batería /
Zacisk trzymający baterię

Screws to open cover /
Schrauben zum Öffnen des Deckels /
Vis d'ouverture du couvercle /
Viti per aprire il coperchio /
Tornillos para abrir la tapa /
Śrubki mocujące pokrywę

Entrance safety pin /
Eingang Sicherheitsstift /
Entrée jouet sécurisé /
Cavo di spilla da balia /
Entrada un pasador de seguridad /
Wejskie kolek zabezpieczający

CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF THE APOLLO 24!

The Apollo 24 has many benefits: It is small, light and features a vibration and variable setting audible alarm. At the same time you will receive 2 free inlays which we recommend you use (with the orange clip). This gives you high sensor sensitivity and the urination episode will be discovered sooner. The alarm will go off sooner and thus enabling training to proceed more efficiently. More inlays can be ordered at low cost from your sales outlet. Before using the alarm, you will need to fit the battery first! See "Getting ready for use". We wish you every success with your training! The Uriflex team.

How do you intend to use the Apollo 24:

1. Combined with your own underwear? Use the cord with the **blue clip**!
2. We recommend you try the 2 free *Dry-Mate* disposable inlays included. **Use the cord with the orange clip!** The high sensitivity of the sensor means that the urination episode will be highlighted sooner. Due to the sharp teeth in the orange clip, do not attach it to your own clothing!

All components are also available separately at www.uriflex.com or from your local sales outlet.

Getting ready for use

Release the 2 battery cover screws using the screwdriver included. Fit the battery with the text upwards (see illustration). Refit the cover and tighten the screws. The red indicator light on the front will flash briefly once every 20-30 seconds.

Setting alarm signal type

You have a choice of vibration, sound or both combined. The standard setting for the alarm is sound only. If you wish to change this, press and hold the Stop button (see "illustration") for 3 seconds, until the red indicator light is on constantly. Press button A or B. Each time you press, the setting will change from sound only alarm, vibration only or combined sound and vibration. Press the stop button once you have reached the desired alarm type. The red indicator light on constantly will go out. Note that the red indicator light must be on constantly if you wish to set the alarm type!

Setting the desired sound signal volume

There are 3 settings: soft, medium and loud. The factory setting is medium. Pressing button A for at least 1 second increases the volume. Pressing button B lowers the volume in steps.

Low battery signal

If the red indicator light is on continuously of its own accord, it means the battery is almost flat. Replace the battery.

Using the Apollo 24

Attach the clip over the pyjama collar of fit the Apollo 24 with a safety pin wherever you like. Pass the cord under the clothing to the underpants. Press the Stop button when the alarm goes off in order to switch it off. The alarm will go off again after 20 seconds if the connecting cord is still attached at both ends. This will continue until the connecting cord is detached at either end.

Then the alarm goes off...

Urinating causes the alarm to go off. The user will wake up and the bladder sphincter will close by reflex action. The user gets out of bed, detaches the connecting cord and switches the alarm off with the Stop button. Urination is completed in the toilet. The cord is then reattached to a new *Dry-Mate* inlay (with an orange clip) or directly to the underpants (with a blue clip) and the user goes back to sleep.

Important: All in full awareness!

It is important that the user should be well awake and fully aware of everything. It may be desirable for a parent, guardian or carer to sleep in the same room as the user, in order to ensure that there is an immediate reaction to the alarm.

An immediate reaction to the alarm signal is the key to success. Only then will the reflex action of "timed" waking be encouraged and developed further. That is why we recommend the use of *Dry-Mate* inlays. The very high sensitivity of the sensor will react to each drop of urine, whereas the small clip on its own often requires more urine to activate the alarm.

By using the Apollo 24 on a daily basis, after a couple of weeks the user will wake up of his or her own accord and in time.

Fill in the score card together every morning

Every morning the score card included will show how many points were earned that night. This will naturally provide a great deal of encouragement. This will often work even better; if you attach your own – small – reward to it.

Training successful

Stop after 3 weeks of dry nights (no urination at all or woken up of one's own accord) with the bedwetting alarm. If the bed is still dry two weeks after that, then the training has succeeded.

Use the Apollo 24 as follows.

1. HIGHLY RECOMMENDED: USING APOLLO 24 WITH DRY-MATE INLAY

The orange clip is to be attached to the top edge of the inlay. It is important to place the metal teeth on the clip precisely where the black lines start! The inlay is placed in the user's own underpants using the adhesive edge.

Benefits

- + High sensor sensitivity hence rapid alarm response to a urination episode.
- + To be used in user's own underwear.
- + Does not leak, hence no need to launder underwear if reacted to quickly.

NB! The orange clip to be used only combined with the *Dry-Mate* inlay on account of sharp teeth! Not to be used directly on user's own clothing. Use the blue clip for this!

2. USING APOLLO 24 WITH USER'S OWN UNDERWEAR

The blue clip is to be attached to the outside of the user's own underpants, at the point where you expect the first drops of urine.

Note that the fabric in the clip must be wet in order to activate the alarm, so consider carefully where you place it.

uriflex®

Uriflex®
is a brand of
Urifoon BV

Mennonietenbuurt 29
1427 AX • Amstelhoek (NL)
Tel: +31 0297 - 760 001
Fax: +31 0297 - 760 002

www.uriflex.com
info@uriflex.com



Apollo 24

DISCRETE DURING THE DAY

LOUD AT NIGHT!

The sooner the urine loss is spotted, the more effective the training will be.

GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF IHRES APOLLO 24!

Der Apollo 24 bietet zahlreiche Vorteile: Er ist klein, leicht und hat sowohl einen einstellbaren akustischen Alarm als auch einen Vibrationsalarm. Dazu erhalten Sie gratis 2 Einlagen, die wir zu dem Apollo 24 empfehlen (mit dem orangenen Clip). So können Sie gleich testen, wie das Ganze funktioniert. Durch den großen Sensorbereich wird der Einnässmoment schneller erfasst. Der Alarm geht früher los, und das Training verläuft noch effizienter. Weitere Einlagen erhalten Sie zum Vorteilspreis im Fachgeschäft. Bevor Sie das Alarmgerät benutzen können, müssen Sie die Batterie einsetzen! Siehe „Fertig machen für den Einsatz“. Viel Erfolg mit dem Training! Ihr Uriflex-Team

Wie möchten Sie den Apollo 24 benutzen?

1. In Kombination mit Ihrer eigenen Unterwäsche? Dann verwenden Sie das Kabel mit dem **blauen Clip**!
2. Wir empfehlen Ihnen, die 2 gratis mitgelieferten *Dry-Mate* Wegwerf-Einlagen auszuprobieren. In diesem Fall verwenden **Sie das Kabel mit dem orange Clip!** Durch den großen Sensorbereich wird der Einnässmoment schneller gemeldet, und das Training verläuft noch effizienter. Der orangene Clip hat spitze Metallzähne und sollte daher bitte nicht an Ihrer eigenen Kleidung befestigt werden!

Alle Artikel sind auch einzeln auf www.uriflex.com oder im Fachgeschäft erhältlich.

Fertig machen für den Einsatz

Die 2 Schrauben des Batteriefachdeckels mit dem mitgelieferten Schraubenzieher lösen. Die Batterie mit dem Text nach oben einsetzen (siehe Abbildung). Den Deckel wieder aufsetzen und die Schrauben festziehen. Die rote Anzeigelampe an der Vorderseite blinkt alle 20 bis 30 Sekunden kurz auf.

Art des Alarmsignals einstellen

Sie haben die Wahl zwischen Vibrationsalarm, akustischem Alarm und einer Kombination aus beiden. Werkseitig ist das Alarmgerät auf akustischen Alarm allein eingestellt. Wenn Sie dies ändern möchten, halten Sie den Ausschaltknopf (siehe „Abbildung“) 3 Sekunden lang gedrückt, bis die rote Anzeigelampe durchgehend leuchtet. Drücken Sie jetzt Knopf A oder B. Bei jedem Druck ändert sich die Einstellung zwischen akustischem Alarm allein, Vibrationsalarm allein und der Kombination aus akustischem Alarm und Vibrationsalarm. Bei der gewünschten Alarmart angekommen, drücken Sie zur Bestätigung den Ausschaltknopf. Die rote Anzeigelampe, die bisher durchgehend leuchtete, erlischt jetzt. Achten Sie darauf, dass die rote Anzeigelampe durchgehend leuchtet, wenn Sie die Alarmart einstellen wollen!

Lautstärke des akustischen Alarms einstellen

Sie haben die Wahl zwischen 3 Positionen: leise, mittel-laut und laut. Werkseitig wird der Alarm auf mittellaut eingestellt. Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang Knopf A, um die Lautstärke zu erhöhen. Mit Knopf B verringern Sie stufenweise die Lautstärke.

Warnsignal schwache Batterie

Wenn die rote Anzeigelampe von sich aus durchgehend zu leuchten beginnt, ist die Batterie beinahe leer. Wechseln Sie die Batterie.

Einsatz des Apollo 24

Befestigen Sie den Clip am Pyjama-Kragen oder bringen Sie den Apollo 24 an anderer Stelle an, doch muss er zur Sicherheit ein gewisses Spiel haben. Führen Sie das Kabel unter der Kleidung zur Unterhose durch. Wird der Alarm ausgelöst, drücken Sie den Ausschaltknopf, um den Alarm auszuschalten. Sofern das Anschlusskabel noch an beiden Enden befestigt ist, geht der Alarm nach 20 Sekunden erneut los. Dies geht so weiter, bis das Anschlusskabel an einem der beiden Enden entfernt wird.

In diesen Fällen geht der Alarm los:

Beim Einnässen wird der Alarm ausgelöst. Der Benutzer wird wach und zieht beim Aufwachen reflexartig den Schließmuskel zusammen. Der Benutzer steigt aus dem Bett, löst das Anschlusskabel und schaltet den Alarm am Ausschaltknopf aus. Dann geht es zur Toilette, um dort die Blase zu leeren. Anschließend wird das Kabel wieder an einer neuen *Dry-Mate* Einlage (mit orangenen Clip) oder direkt an der Unterhose (mit blauem Clip) befestigt, und der Benutzer kann weiterschlafen.

Wichtig: alles im bewussten Zustand!

Ganz wichtig ist, dass der Benutzer richtig wach wird und sich aller Vorgänge vollends bewusst wird. Unter Umständen empfiehlt es sich, dass ein Elternteil, Betreuer oder Begleiter vorübergehend in demselben Zimmer wie

der Benutzer schläft, um darüber zu wachen, dass dieser sofort auf den Alarm reagiert.

Die sofortige Reaktion auf das Alarmsignal ist der Schlüssel zum Erfolg. Nur so wird der Reflex zum rechtzeitigen Aufwachen stimuliert und weiterentwickelt. Deshalb empfehlen wir auch, die *Dry-Mate* Einlagen zu verwenden. Der große Sensorbereich meldet jeden Hammtropfen, wohingegen bei einem kleinen Clip allein oft mehr Harn fließen muss, bis der Alarm ausgelöst wird.

Trainiert der Benutzer hingegen täglich mit dem Apollo 24, wird er schon nach einigen Wochen von sich aus rechtzeitig wach.

Jeden Morgen gemeinsam die Scorekarte ausfüllen

Jeden Morgen wird auf der mitgelieferten Scorekarte angegeben, wie viele Punkte der Benutzer in dieser Nacht verdient hat. Dies hat natürlich eine stark stimulierende Wirkung. Einen zusätzlichen Effekt erzielen Sie, wenn Sie selbst eine eigene - kleine - Belohnung hieran knüpfen.

Training erfolgreich abgeschlossen

Wenn der Benutzer nach 3 Wochen die Nächte trocken verbringt (überhaupt nicht unuriert oder von sich aus rechtzeitig aufwacht), können Sie mit dem Apollo 24 aufhören. Bleibt das Bett auch in den 2 Wochen danach noch trocken, gilt das Training als erfolgreich abgeschlossen.

Sie können den Apollo 24 wie folgt einsetzen:

1. WÄRMSTENS EMPFOHLEN: EINSATZ DES APOLLO 24 MIT DRY-MATE EINLAGE

Der orangene Clip wird an der Oberseite der Einlage befestigt. Wichtig ist, dass die Metallzähne des Clips genau dort ansetzen, wo die schwarzen Linien beginnen. Mit dem Kleband wird die Einlage dann in die eigene Unterhose gelegt.

Vorteile

- + Großer Sensorbereich und somit schnellere Meldung des Einnässmoments.
 - + In eigener Unterwäsche einsetzbar.
 - + Dringt nicht durch. Bei schneller Reaktion muss die Unterwäsche also nicht gewechselt werden.
- Achtung!** Wegen der scharfen Metallzähne darf der orangene Clip nur in Kombination mit der *Dry-Mate* Einlage benutzt werden! Bitte nicht direkt auf die eigene Kleidung klemmen. Hierfür verwenden Sie den blauen Clip.

2. EINSATZ DES APOLLO 24 MIT EIGENER UNTERWÄSCHE

Der blaue Clip wird außen an der eigenen Unterhose befestigt, und zwar dort, wo die ersten Hammtropfen zu erwarten sind. Bitte bedenken Sie, dass der Stoff zwischen dem Clip nass werden muss, damit der Alarm ausgelöst wird. Also vorher gut überlegen, wo genau der Clip anzubringen ist. Je früher der Harnaustritt gemeldet wird, umso effizienter verläuft das Training.

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE L'APOLLO 24 !

L'Apollo 24 présente de nombreux avantages. Il est petit, léger et possède un vibreur et une alarme sonore réglable. D'autre part, vous recevrez 2 protections urinaires gratuites à tester. Nous recommandons vivement l'utilisation de ces protections (avec clip orange). La portée du capteur est ainsi améliorée et la miction pourra être signalée plus rapidement. Si l'alarme est déclenchée plus tôt, l'entraînement est beaucoup plus efficace. Vous pourrez commander d'autres protections à prix avantageux dans votre point de vente. Pour pouvoir utiliser l'alarme, vous devez d'abord insérer une pile ! Voir la rubrique « Avant l'utilisation ». Nous souhaitons bonne chance pour l'entraînement ! L'équipe Uriflex

Comment souhaitez-vous utiliser l'Apollo 24 ?

1. En combinaison avec le sous-vêtement habituel. Utilisez le cordon avec le **clip bleu** !
2. Nous vous recommandons d'essayer les 2 protections *Dry-Mate* jetables fournies gratuitement. **Utilisez le cordon avec le clip orange** ! Grâce à la surface de portée importante du capteur, la miction est plus rapidement signalée et l'entraînement est plus efficace. Le clip orange est pourvu d'une « mâchoire » serrée. Ne pas utiliser sur les vêtements !

Tous les sous-vêtements sont disponibles séparément sur www.uriflex.com ou dans votre point de vente local.

Avant l'utilisation

Avec le tournevis fourni, ôtez les 2 petites vis du compartiment de la pile. Insérez la pile avec le texte vers le bas (voir illustration). Remplacez le couvercle et refixez les vis. Le témoin lumineux rouge à l'avant de l'appareil clignote brièvement dans les 20 à 30 secondes.

Réglage du signal d'alarme

Vous avez le choix entre le vibreur, le signal sonore ou une combinaison des deux. Par défaut, l'appareil est réglé

sur l'alarme sonore. Pour modifier ce réglage, maintenez la touche STOP enfoncée durant 3 secondes (voir illustration) jusqu'à ce que le témoin rouge s'allume. Pressez la touche A ou B. À chaque pression, le réglage change : alarme sonore uniquement, vibreur uniquement ou combinaison alarme sonore + vibreur. Lorsque vous avez choisi le type d'alarme adéquat, confirmez en pressant le bouton STOP. Le témoin lumineux s'allume en continu. Veuillez bien à ce que le témoin rouge s'allume en continu lorsque vous souhaitez régler le type d'alarme !

Réglage du volume sonore

3 réglages sont possibles : faible, moyen ou fort. Le volume est réglé par défaut sur MOYEN. En pressant la touche A durant au moins 1 seconde, le volume augmente. La touche B permet de réduire le volume.

Signal batterie faible

Si le témoin rouge s'allume spontanément en continu, c'est que la pile est presque plate. Changez la pile.

Utilisation d'Apollo 24

Fixez le clip sur le col de pyjama ou placez l'Apollo 24 où vous voulez à l'aide d'un jouet sécurisé. Glissez le cordon sous les vêtements jusqu'au sous-vêtement. Lorsque l'alarme se déclenche, poussez sur STOP pour l'arrêter.Tant que le cordon sera fixé aux deux extrémités, l'alarme se déclenchera à nouveau après 20 secondes. Détachez l'une des deux extrémités du cordon pour stopper l'alarme.

Déclenchement de l'alarme

En cas de miction, l'alarme se déclenche. L'utilisateur se réveille et par réflexe, le sphincter de la vessie se contracte. L'utilisateur se lève, éteint l'alarme avec le bouton STOP et détache le cordon de connexion. Il se rend aux toilettes. Avant de se recoucher, l'utilisateur replace le cordon sur un nouveau *Dry-Mate* (avec le clip orange) ou directement sur son sous-vêtement (clip bleu).

Important: l'utilisateur doit réagir en parfaite conscience !

Il est important que l'utilisateur soit parfaitement éveillé et soit bien conscient de tout. Il peut être souhaitable qu'un parent, tuteur ou accompagnant dorme temporairement dans la même chambre afin de s'assurer que l'utilisateur réagisse directement lorsque l'alarme se déclenche.

Une réaction immédiate au signal d'alarme est en effet la clé du succès. À ce prix seulement, le réveil programmé sera stimulé et développé. C'est pourquoi nous recommandons l'utilisation des protections *Dry-Mate*. La grande portée du capteur signale la moindre goutte d'urine tandis qu'avec les petits clips bleus, une plus grande quantité d'urine est souvent nécessaire avant que l'alarme ne se déclenche.

En utilisant l'Apollo 24 chaque jour, après quelques semaines, l'utilisateur se réveillera spontanément au bon moment.

Remplir la carte des résultats ensemble chaque matin
Chaque matin, vous indiquerez sur la carte des résultats le nombre de points gagnés durant la nuit, une opération très stimulante pour l'utilisateur. Généralement, en y associant vous-même une forme de petite récompense, l'effet est très positif.

Entraînement réussi

Vous pouvez stopper l'utilisation du détecteur de miction après 3 semaines de nuits sèches (pas de miction du tout ou réveil spontané pour se rendre aux toilettes). Si durant les deux semaines suivantes sans capteur, aucun problème d'incontinence n'est déploré, l'entraînement est terminé avec succès.

Vous pouvez utiliser l'Apollo 24 comme suit. I. FORTEMENT RECOMMANDÉ: UTILISEZ APOLLO 24 AVEC UNE PROTECTION DRY-MATE

Le clip orange est fixé au bord supérieur de la protection. Il est important que la mâchoire en métal soit placée exactement sur l'extrémité des lignes noires ! Placez la protection dans le sous-vêtement grâce à la surface adhésive.

Avantages

- Plus grande portée du capteur, donc alarme déclenchée plus rapidement
- Utilisation dans les sous-vêtements habituels
- Pas de fuites, donc si l'utilisateur se réveille rapidement, inutile de laver les sous-vêtements.

Attention ! Étant donné sa mâchoire serrée, le clip orange ne s'utilisera qu'avec la protection *Dry-Mate* ! Ne pas placer ce clip directement sur les sous-vêtements. Pour fixer le capteur sur les sous-vêtements, utilisez le clip bleu.

2. UTILISEZ APOLLO 24 AVEC LES SOUS-VÊTEMENTS HABITUELS

Le clip bleu est fixé sur l'extérieur du sous-vêtement, à l'endroit où les premières gouttes d'urine sont susceptibles de se répandre.

Tenez compte du fait que le tissu pincé par le clip devra être mouillé pour que l'alarme se déclenche. Réfléchissez donc bien à l'endroit propice pour le fixer. Plus la miction est signalée rapidement, plus l'entraînement est efficace.

CONGRATULAZIONI PER L'ACQUISTO DI APOLLO 24!

Il modello Apollo 24 offre numerosi vantaggi: è compatto, leggero e produce una vibrazione e un segnale di allarme regolabile. In dotazione gratuita anche due inserti di cui si consiglia l'utilizzo (con la clip arancione), per una portata più ampia del sensore e per individuare più rapidamente il momento dell'enuresi. Prima scatta l'allarme, più l'allenamento risulta efficiente. È possibile ordinare altri inserti presso il punto vendita. Prima di utilizzare l'allarme è necessario inserire le batterie! Vedere il capitolo "Preparazione all'uso". Buona fortuna con l'allenamento! Il team di Uriflex.

Come si intende utilizzare Apollo 24?

1. In combinazione con la propria biancheria? Utilizzare il cavo con **la clip blu!**
2. Si consiglia di provare i due inserti *Dry-Mate* monouso in dotazione gratuita. **Utilizzare il cavo con la clip arancione!** Estendendo la portata del sensore viene segnalato più rapidamente il momento dell'enuresi e l'allenamento risulta più efficace. Non applicare la clip arancione sui propri indumenti, ha i denti affilati! Tutti gli articoli sono disponibili anche separatamente

all'indirizzo www.uriflex.com o presso il punto vendita locale.

Preparazione all'uso

Rimuovere le due viti del coperchio della batteria con il cacciavite in dotazione. Inserire la batteria con la scritta rivolta verso l'alto (v. figura). Rimettere il coperchio e serrare le viti. La spia rossa sulla parte anteriore lampeggia brevemente entro 20-30 secondi.

Impostazione del tipo di segnale di allarme

È possibile scegliere tra vibrazione, allarme acustico o una combinazione di entrambi. Per impostazione predefinita, l'allarme è impostato soltanto sul segnale acustico. Per modificare l'impostazione, tenere premuto per 3 secondi il pulsante Stop (v. figura) finché la spia rossa non rimane accesa fissa. Premere il pulsante A o B. Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione cambia da solo allarme acustico, sola vibrazione o una combinazione di entrambi. Una volta selezionato il tipo di allarme desiderato, premere il pulsante Stop per conferma. La spia rossa fissa si spegne. La spia rossa deve essere accesa fissa se si desidera impostare il tipo di segnale di allarme!

Impostazione del volume del segnale acustico desiderato
Sono disponibili tre posizioni: basso, medio e alto. L'impostazione predefinita è medio.Tenendo premuto il pulsante A per almeno 1 secondo, si alza il volume. Premendo il pulsante B si abbassa il volume a scatti.

Segnale batteria quasi scarica

Se la spia rossa rimane accesa fissa, significa che la batteria è quasi scarica. Sostituire la batteria.

Utilizzo di Apollo 24

Fissare la clip sul colletto del pigiama oppure inserire Apollo 24 nel punto desiderato con una spilla da balia. Infilare il cavo sotto i vestiti fino alle mutande. Quando scatta l'allarme, premere il pulsante Stop per disattivarlo. Se il cavo di collegamento è ancora fissato a entrambe le estremità, l'allarme riparte dopo 20 secondi finché non viene staccato da una delle estremità.

L'allarme scatta...

L'allarme scatta durante l'enuresi. Per riflesso, l'utente si sveglia e interrompe la minzione. L'utente si alza dal letto, stacca il cavo di collegamento e spegne l'allarme premendo Stop. La minzione avviene in bagno. Ricollegare quindi il cavo a un nuovo inserto *Dry-Mate* (clip arancione) oppure direttamente alla biancheria intima (clip blu) e continuare a dormire.

Importante: fare tutto in stato di coscienza!

È importante che l'utente sia del tutto sveglio e consapevole di quanto sta accadendo. Sarebbe utile che un genitore, un tutore o un accompagnatore dormisse provvisoriamente nella stessa stanza dell'utente, per controllare che reagisca direttamente all'allarme.

La reazione immediata al segnale di allarme è il segreto del successo. Solo in questo modo si stimola e si sviluppa ulteriormente il riflesso di guardia. Consigliamo pertanto di utilizzare gli inserti *Dry-Mate*. L'enorme portata del sensore segnala ogni perdita di urina; se invece si usano soltanto le clip piccole serve un quantitativo maggiore di urina per attivare l'allarme.

Utilizzando Apollo 24 ogni giorno, l'utente già dopo un paio di settimane si abitua a svegliarsi autonomamente.

Compilare insieme la scheda di valutazione ogni mattina
Ogni mattina inserire nella scheda di valutazione in dotazione i punti guadagnati durante la notte. Si ottiene un effetto molto stimolante. L'effetto è ancora maggiore se abbinato a una (piccola) ricompensa.

Allenamento superato

Smettere di usare l'allarme per enuresi dopo tre settimane di notte asciutte (senza enuresi o con risvegli per tempo). Se nelle due settimane successive il letto rimane asciutto, significa che l'allenamento è concluso.

Apollo 24 può essere utilizzato nei modi seguenti. I. FORTEMENT CONSIGLIATO: UTILIZZO DI APOLLO 24 CON INSERTI DRY-MATE

La clip arancione viene fissata alla parte esterna dell'inserto. È importante infilare i denti in metallo della clip esattamente all'inizio delle linee nere! L'inserto viene inflato nelle mutandine con la linguetta.

Vantaggi

- Grande portata del sensore e allarme rapido al momento dell'enuresi.
- Utilizzo con la propria biancheria intima.
- Senza perdite, quindi in caso di reazione rapida non è necessario cambiare la biancheria.

Attenzione! Da usare soltanto in combinazione con l'inserto *Dry-Mate* a causa dei denti affilati! Non applicare direttamente sui propri indumenti. A tal fine, utilizzare la clip blu!

2. UTILIZZO DI APOLLO 24 CON LA PROPRIA BIANCHERIA INTIMA

La clip blu viene fissata all'esterno delle mutande, dove si attendono le prime gocce di urina.

Tenere presente che il tessuto tra la clip deve bagnarsi per far scattare l'allarme, quindi prestare attenzione a dove si inserisce l'allarme. Prima vengono segnalate le perdite di urina, più efficace risulta l'allenamento.

¡ENHORABUENA POR LA COMPRA DE SU APOLLO 24!

El Apollo 24 tiene muchas ventajas: es pequeño, ligero y dispone de una alarma con modo vibración y con sonido regulable. Asimismo, recibirá dos compresas gratuitamente para que pueda probarlas y que le recomendamos que utilice (con el clip naranja). Así tendrá un gran alcance del sensor y descubrirá cualquier escape de orina más rápidamente. La alarma saltará antes y el aprendizaje será más eficaz. Podrá adquirir más compresas en su punto de venta. Antes de utilizar la alarma, asegúrese de colocar primero la batería. Véase "Preparación para el uso". ¡Suerte con el aprendizaje! El equipo Uriflex.

Cómo desea utilizar el Apollo 24:

1 ¿En combinación con su propia ropa interior? ¡Utilice el cable con **el clip azul!**

2 Le recomendamos probar las 2 compresas desechables *Dry-Mate* gratuitas incluidas en el envío. **¡Utilice el cable con el clip naranja!** Gracias al gran alcance del sensor, se detectará antes el escape de orina y el aprendizaje será

mucho más eficaz. Debido a los dientes afilados del clip naranja no lo utilice en su propia ropa.

Además, todas las piezas están disponibles en www.uriflex.com o en su punto de venta local.

Preparación para el uso

Abra los dos tornillos de la tapa de la batería con el destornillador suministrado. Coloque la batería con el texto hacia arriba (véase imagen). Vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos. El indicador luminoso rojo de la parte delantera parpadeará una vez cada 20 o 30 segundos.

Crear tipo de señal de alarma

Dispone del modo vibración, señal acústica o una combinación de las dos. En el modo estándar, la alarma está activada únicamente con la señal acústica. Si desea ajustarlo, pulse el botón de Parada (véase "imagen") durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso rojo esté encendido fijo. Pulse el botón A o B. Cada vez que pulse, cambiará el ajuste de alarma acústica, sólo modo vibración o una combinación de sonido y vibración. Cuando seleccione el modo deseado, pulse el botón de parada para confirmar. El indicador rojo fijo se apagará. Observe que el indicador rojo debe estar fijo si desea ajustar el tipo de señal de la alarma.

Ajustar el volumen deseado de la señal acústica

Existen tres modos: bajo, medio y alto. El ajuste de fábrica es el medio. Pulse al menos un segundo en el botón A para subir el volumen. Con el botón B el volumen bajará progresivamente.

Señal de batería baja

Si de pronto el indicador luminoso rojo se enciende de forma fija, significa que se está acabando la batería. Sustituya la batería.

Uso del Apollo 24

Fije el clip al cuello del pijama o coloque el Apollo 24 donde desee con un pasador de seguridad. Coloque el cable bajo la ropa hacia la ropa interior: Cuando salte la alarma, pulse el botón de parada para apagarla. Si el cable de conexión aún está fijado a ambos extremos, volverá a saltar la alarma después de 20 segundos hasta que se suelte el cable de conexión de uno de los dos lados.

Entonces suena la alarma...

Al producirse un escape salta la alarma. El usuario se despierta y como reflejo, se cierra el esfínter de la vejiga. El usuario salta de la cama, suelta el cable de conexión y apaga la alarma con el botón de parada. La micción se termina en el baño. A continuación, se vuelve a fijar el cable a una nueva compresa *Dry-Mate* (con el clip naranja) o directamente a la ropa interior (con clip azul) y se puede continuar durmiendo.

Importante: ¡todo ello en un estado consciente! Es importante que el usuario esté bien despierto y que sea plenamente consciente de todo el proceso. Sería deseable que un adulto, tutor o acompañante duerma temporalmente en la misma habitación que el usuario para que pueda garantizar que se reaccione directamente cuando salte la alarma.

La reacción inmediata a la señal de alarma es la clave del éxito. Sólo así se estimula y se desarrolla el reflejo de despertarse "en el momento preciso". Por eso le recomendamos la utilización de las compresas *Dry-Mate*. El enorme alcance del sensor señala incluso un par de gotas de orina, mientras que solo con el pequeño clip suele requerir más cantidad para activar la alarma.

Gracias al uso del Apollo 24 durante el día, el usuario se despertará en el momento adecuado por sí mismo en el transcurso de un par de semanas.

Rellenar todas las mañanas la tarjeta de puntos
Todas las mañanas se contarán los puntos conseguidos en la tarjeta de puntos suministrada. Naturalmente, esto es un trabajo muy estimulante. Suele funcionar muy bien si lo vincula a un pequeño reconocimiento.

Aprendizaje concluido

Después de 3 semanas seco (en las que no haya habido escapes o en las que se haya despertado a tiempo) podrá dejar de utilizar el despertador antiescapes. Si en los dos semanas siguientes sigue sin haberse producido ningún escape, puede darse por terminado el aprendizaje.

Puede seguir utilizando el Apollo 24 como seguimiento.

I. MUY RECOMENDABLE: USO DEL APOLLO 24 CON LAS COMPRESAS DRY-MATE

El clip naranja se fija en la parte superior de la compresa. Es importante que los dientes metálicos del clip se coloquen exactamente sobre el inicio de las líneas negras. Gracias al extremo adhesivo de la compresa se puede colocar sobre la propia ropa interior.

Ventajas

- Mayor alcance del sensor y por lo tanto la alarma saltará antes en el momento del escape.
- Se puede utilizar con la ropa interior.
- No cala, así que no es necesario cambiar la ropa interior si se reacciona rápidamente.

¡Atención! Debido a los dientes afilados del clip naranja, utilítese únicamente en combinación con las compresas *Dry-Mate*. No lo utilice con su propia ropa. ¡Para eso puede utilizar el clip azul!

2. USO DEL APOLLO 24 CON SU PROPIA ROPA INTERIOR

El clip azul se fija en la parte exterior de su propia ropa interior; en el lugar en el que suelen aparecer las primeras gotas de orina.

Asegúrese de que el material entre el clip deberá poder mojarse para activar la alarma, así que piense bien dónde lo coloca. Cuanto antes se señale el escape de orina, más efectivo será el aprendizaje.

GRATULUJEMY DOKONANIA ZAKUPU APOLLO 24!

Apollo 24 ma wiele zalet: jest niewielki, lekki i umożliwia wybranie wibracji i alarmu dźwiękowego. Jednocześnie otrzymujecie Państwo w zestawie do wypróbowania 2 bezpłatne wkładki (wraz z pomarańczowym klipsem), których używanie jest przez nas zalecane. Zapewniają one zwiększenie czułości i szybsze wykrywanie chwili moczenia się. Alarm uruchamiany jest znacznie wcześniej, co zwiększa efektywność treningu. Wkładki w większej ilości można kupić w korzystnym cenie w punkcie

sprzedaży. Przed użyciem alarmu należy najpierw włożyć baterię, por. „Przygotowanie do użycia”. Pomyślnego treningu! Zespół firmy Uriflex

W jaki sposób korzystać z Apollo 24?

1. W połączeniu z własną bielizną. Użyj przewodu z **niebieskim zaciskiem!**
2. Radzimy wypróbować dostarczone bezpłatnie 2 jednorazowe wkładki *Dry-Mate*. **Użyj przewodu z pomarańczowym zaciskiem!** W wyniku dużego zakresu czułości chwila oddawania moczu jest znacznie wcześniej sygnalizowana i trening przebiega efektywniej. Ze względu na ostre ząbki zacisku nie należy przyczepiać do własnej odzieży!

Wszystkie elementy są także oddzielnie dostępne na stronie internetowej www.uriflex.com lub w lokalnym punkcie sprzedaży.

Przygotowanie do użycia

Przy pomocy dołączonego do zestawu śrubokręta odkręć 2 śrubki mocujące pokrywę. Włóżć baterię tak, by na górze widoczny był tekst (por. ilustrację). Zakończ z powrotem pokrywę i przykręć śrubki.W ciągu 20-30 sekund błśnie czerwona lampka z przodu urządzenia.

Wybór rodzaju alarmu

Można wybrać pomiędzy wibrowaniem, dźwiękiem lub kombinacją obu. Standardowo ustawiony jest alarm dźwiękowy. Aby zmienić ustawienia, należy przytrzymać przez 3 sekundy wciśnięty przycisk „Stop” (por. ilustrację), aż czerwona lampka zacznie świecić stałym światłem. Naciśnięć następnie przycisk A lub B. Każde naciśnięcie powoduje zmianę ustawienia od alarmu dźwiękowego, poprzez wibrację po kombinację obu. Po wybraniu odpowiedniego rodzaju alarmu przycisnąć przycisk „Stop”, aby zatwierdzić wybór. Czerwona lampka przestanie świecić. Należy zwrócić uwagę na to, że aby można było ustawić rodzaj alarmu, czerwona lampka musi świecić stałym światłem!

Wybór poziomu głośności

Istnieją 3 poziomy głośności: cichy, średni i głośny. Ustawieniem fabrycznym jest poziom średni. Przytrzymanie przycisku A przez co najmniej 1 sekundę zwiększa poziom głośności. Przytrzymanie przycisku B powoduje jego stopniowe obniżenie.

Niski poziom naładowania baterii

Jeżeli czerwona lampka spontanicznie zacznie świecić stałym światłem, bateria jest prawie wyladowana. Należy wymienić baterie.

Stosowanie Apollo 24

Przymocować zacisk do kołnierza piżamy lub przymocować Apollo 24 agrałką w dowolnym miejscu. Przeprowadzić przewód pod ubraniem do majtek. Gdy rozełgnie się alarm, należy przycisnąć „Stop”, aby go wyłączyć. Gdy przewód nadal pozostaje przymocowany na obu końcach, po 20 sekundach alarm znów się rozlegnie. Będzie aktywny tak długo, aż przewód zostanie odłączony z którejś ze stron.

I wtedy rozlega się alarm...

Gdy dochodzi do moczenia się, rozlega się alarm. Użytkownik budzi się i w reakcji na to zwieracz pęcherza się zaciska. Użytkownik wstaje, odłącza przewód, wyłącza alarm przyciskiem „Stop”. Udaje się do ubikacji, gdzie oddaje moczn. Następnie z powrotem przyłącza przewód do nowej wkładki *Dry-Mate* (pomarańczowym zaciskiem) lub bezpośrednio do majtek (niebieskim zaciskiem) i kładzie się spać.

Ważne: wszystko musi odbyć się z pełną świadomością! Bardzo ważne jest, by użytkownik rzeczywiście obudził się i był w pełni świadomy tego, co się dzieje. Może być konieczne, by rodzic, opiekun lub osoba towarzysząca spał(a) w tym samym pokoju, aby dopilnować bezpośredniej reakcji na alarm.

Kluczem do sukcesu jest natychmiastowa reakcja na alarm. Tylko w ten sposób można stymulować i rozwijać uruchamianie reakcji we właściwym momencie. Z tego powodu zalecamy również stosowanie wkładek *Dry-Mate*. Bardzo duży zakres czułości sygnalizuje każdą kroplę moczu, podczas gdy po to, by alarm zadziałał przy korzystaniu jedynie z niewielkiego zacisku, potrzeba go więcej.

W wyniku codziennego stosowania Apollo 24 użytkownik już po kilku tygodniach samodzielnie i w odpowiedniej chwili będzie się budził.

Każdego ranka wspólnie wypełnianie karty wyników

Każdego ranka na dostarczonej karcie wyników należy zaznaczyć ilość zdobytych punktów. Chodzi oczywiście o podwyższenie motywacji. Działa to bardzo dobrze, zwłaszcza jeżeli połączone zostanie z niewielką nagrodą.

Kiedy trening można uznać za zakończony powodzeniem?

Po 3 tygodniach z suchymi nocami (bez oddawania moczu lub z budzeniem się o czasie) można przestać korzystać z urządzenia. Jeżeli po tym okresie łóżko nadal pozostaje suche, trening został ukończony z powodzeniem.

Z Apollo 24 można korzystać w następujący sposób. I. ZDECYDOWANIE ZALECANE: KORZYSTANIE Z APOLLO 24 W POŁĄCZENIU Z WKŁADKĄ DRY-MATE

Pomarańczowy zacisk przypinany jest u góry wkładki. Bardzo ważne jest, by metalowe ząbki zacisku umieścić dokładnie na początku czarnych linii! Przy pomocy klejącego brzegu wkładka mocowana jest do własnych majtek.

Korzyści

- Szeroki zakres czułości, a w związku z tym natychmiastowy alarm przy pojawieniu się moczu.
- Do użycia z własną bielizną.
- Nie przeciekają, więc przy szybkiej reakcji nie trzeba zmieniać bielizny.

Uwaga! Ponieważ pomarańczowy zacisk posiada ostre ząbki, korzystać z niego wyłącznie wraz z wkładkami *Dry-Mate!* Nie przyczepiać bezpośrednio do własnej bielizny. W tym celu korzystać z niebieskiego zacisku!

2. KORZYSTANIE Z APOLLO 24 W POŁĄCZENIU Z WŁASNĄ BIELIZNĄ

Niebieski zacisk umieszczany jest po stronie zewnętrznej własnych majtek, tam gdzie najprawdopodobniej padną pierwsze krople moczu.

By doszło do alarmu, tkanina znajdująca się w zacisku musi stać się mokra, więc dokładnie trzeba się zastanowić, gdzie go umieścić. Im wcześniej sygnalizowane jest pojawienie się moczu, tym bardziej efektywny jest trening.